

## ВНИМАНИЕ!

Прочитайте данную инструкцию по эксплуатации перед началом использования изделия и сохраните ее для дальнейшего использования.

Важно! Настоящая инструкция содержит правила эксплуатации и обслуживания перчаток «Sigma». Обращайтесь к инструкции при возникновении вопросов по использованию, а также обслуживанию, хранению и транспортировке изделия. Инструкция может быть скопирована для ознакомления с её содержанием всех пользователей продукции.

## Назначение

Перчатки пятипалые удлиненные с крагами и подкладкой предназначены для защиты рук от механических воздействий при проведении тяжелых работ.

Отвечают требованиям стандартов ДСТУ EN 388:2005 и ДСТУ EN 420-2001, снабжены предусмотренной ими маркировкой. Кроме того, они удовлетворяют требованиям европейских стандартов и проходят испытания в соответствии с ними. Перчатки должны использоваться строго по назначению.

Перчатки защищают только те части тела, которые закрыты ими.

За более подробной информацией о продукции обращайтесь к таблице «Технические характеристики».

Таблица «Технические характеристики»

Артикул	Наименование	Размер	Класс	Длина, см	Степень защиты по стандарту EN 388:2005	Материал изготовления
9449301	перчатки краги для сварщика	10,5	C	35	Износостойкость: 2 Стойкость к порезу: 4 Разрыв: 4 Прокол: 1	Подкладка: хлопчатобумажная. Состав ткани: трикотажное полотно (внутренняя часть перчатки) Основа: кожаный спилок
9449321	перчатки краги для сварщика	10,5	A	35	Износостойкость: 2 Стойкость к порезу: 4 Разрыв: 4 Прокол: 1	Подкладка: хлопчатобумажная. Состав ткани: трикотажное полотно (внутренняя часть перчатки) Основа: кожаный спилок
9449341	перчатки краги для сварщика	10,5	AB	35	Износостойкость: 2 Стойкость к порезу: 4 Разрыв: 4 Прокол: 1	Подкладка: хлопчатобумажная. Состав ткани: трикотажное полотно (внутренняя часть перчатки) Основа: кожаный спилок
9449361	перчатки краги для сварщика	10,5	BC	35	Износостойкость: 2 Стойкость к порезу: 4 Разрыв: 4 Прокол: 1	Подкладка: хлопчатобумажная. Состав ткани: трикотажное полотно (внутренняя часть перчатки) Основа: кожаный спилок

## ОБЛАСТЬ ПРИМЕНЕНИЯ

1. Ремонтно-строительные работы.
2. Работа с инструментом, не требующим электроизоляции.

## ИНСТРУКЦИЯ И ТЕХНИКА БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ РАБОТЕ

При выборе перчаток всегда оценивайте все возможные риски и условия эксплуатации. Применяйте перчатки, соответствующие величине ладони пользователя, что обеспечит максимальную подвижность пальцев. Это позволит проводить работы в комфортных для рук условиях. Соответствующий размер перчатки необходимо установить путем примерки перед началом работы.

Перчатки не рекомендуется использовать в тех случаях, когда есть риск зацепления с движущимися деталями машин. Перед использованием внимательно осмотрите перчатки на предмет дефектов и повреждений. Если будет замечен какой-либо из недостатков, перед применением необходимо восстановить первичное надлежащее состояние продукта, а в случае невозможности – заменить изделие. Во время работы также необходимо следить, сохраняются ли защитные функции. Потеря защитных свойств свидетельствует об изношенности продукта. Перчатки не должны подвергаться воздействию открытого пламени, электрического тока и агрессивных химических сред. Перчатки не пригодны для контакта с пищевыми продуктами.

Эффективность защитной функции продукции зависит от личной ответственности пользователя. Если продукция используется вместе с защитной одеждой, предохраняющей от каких-либо специальных воздействий, необходимо обратить внимание, обеспечиваются ли совместные защитные функции в зависимости от назначения. Перед применением пользователь должен взять на себя ответственность и проверить, годен ли продукт для текущей операции, а также комплектность и защитные функции.

Перчатки не содержат веществ, способных вызвать аллергическую реакцию и/или раздражение кожи у чувствительных к ним людей. При появлении аллергических реакций нужно немедленно прекратить использование перчаток и обратиться к врачу.

## ЧИСТКА И УХОД

Для ухода за изделием рекомендуется использовать общедоступные чистящие средства (щетки, тряпки и т.д.). Запрещено применение отбеливателей, абразивных, царапающих и едких материалов. Запрещены химчистка и пятновыводители. Запрещен отжим и/или последующая сушка. Запрещена глажка при любых температурах.

Производитель не несет ответственности за изменение рабочих характеристик перчаток после чистки. Ответственность несет потребитель.

## ХРАНЕНИЕ

Предохранять от попадания прямых солнечных лучей. Хранить в сухом, прохладном, хорошо проветриваемом помещении. Держать вдали от источников открытого пламени. Повышенная влажность воздуха, температура или интенсивное освещение могут негативно отразиться на качестве продукции.

Производитель не несет ответственности за качество продукции в случае несоблюдения предписанию по его хранению.

## ТРАНСПОРТИРОВКА

Изделие может транспортироваться всеми видами закрытого транспорта в соответствии с правилами перевозок, действующими для каждого вида транспорта. Условия транспортирования при воздействии климатических факторов: температуре окружающего воздуха от -20 до +40°C и относительной влажности воздуха до 80 %. Во время транспортировки и погрузочно-разгрузочных работ упаковка с изделием не должна подвергаться резким ударам и воздействию атмосферных осадков. Размещение и крепление транспортировочной тары с упакованным изделием в транспортных средствах должны обеспечивать устойчивое положение и отсутствие возможности перемещения при перевозке.

## ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

Изделие не имеет гарантийного срока службы. Эксплуатация продукции в течение года без ухудшения характеристик возможна только при условии соблюдения всех пунктов инструкции. В случае несоблюдения данной инструкции производитель не несет ответственности за сохранение качества изделий.

Обмен и возврат некачественной продукции осуществляется в местах продаж на основании закона Украины «О защите прав потребителя», Статья 9. Права потребителя при приобретении товара надлежащего качества. Пункт 1. Потребитель имеет право обменять непродовольственный товар надлежащего качества на аналогичный у продавца, у которого он был приобретен, если товар не удовлетворил его по форме, габаритам, фасону, цвету, размеру или по другой причине не может быть им использован по назначению. Потребитель имеет право на обмен товара надлежащего качества в течение четырнадцати дней, не считая дня покупки. Обмен товара надлежащего качества производится, если он не использовался и если сохранен его товарный вид, потребительские свойства, пломбы, ярлыки, а также расчетный документ, выданный потребителю вместе с проданным товаром.

## СРОК СЛУЖБЫ

Срок службы можно оценивать на основании износа продукции. В связи с различной интенсивностью использования и влиянием факторов окружающей среды, таких как солнечный свет, дождь и т.п. невозможно определить конкретный срок. Продукция сохраняет свои защитные свойства до момента повреждения, которое невозможно устранить без снижения уровня защиты. Наличие механических повреждений означает, что продукт должен быть подвержен ремонту либо немедленно изъят из эксплуатации.

Дата производства указана на упаковке или на продукции.

## РЕАЛИЗАЦИЯ И УТИЛИЗАЦИЯ

Реализация продукции осуществляется через торговые точки и магазины в картонной или пленочной упаковке. Использованные перчатки можно утилизировать вместе с бытовыми отходами.

Настоящая инструкция является одновременно интегральной частью упаковки и ее маркировкой. В соответствии с п. 2.12 европейской директивы 89/686/ЕС на изделия могут не быть нанесены все идентификационные обозначения. Описание идентификационных обозначений в тексте инструкции является обязывающей информацией также в случае выступления факторов, воздействие которых вызвало неразборчивость в обозначении на продукции.

## МАРКИРОВКА ПЕРЧАТОК:

Логотип «Sigma»

Символ CE

Пиктограмма степени стойкости к механическим воздействиям по EN 388

EN388 2441

CE 061

EN 420

Артикул: 9449301

Стандарт EN 420

Размер: 10,5

Размер

Национальный знак соответствия техническим регламентам

www.sigma.ua

## УВАГА!

Прочитайте цю інструкцію з експлуатації перед початком використання виробу та зберігайте її для подальшого використання.

Важливо! Ця інструкція містить правила експлуатації і обслуговування рукавиць «Sigma». Звертайтеся до інструкції при виникненні питань з використання, а також обслуговування, зберігання і транспортування виробу. Інструкція може бути скопійована для ознайомлення з її змістом усіх користувачів продукції.

## Призначення

Рукавиці п'ятипалі подовжені з крагами і підкладкою призначені для захисту рук від механічних впливів при проведенні важких робіт.

Відповідають вимогам стандартів ДСТУ EN 388: 2005 та ДСТУ EN 420:2001, що забезпечують передбаченими маркуваннями. Крім того, вони задовольняють вимогам європейських стандартів і проходять випробування у відповідності з ними. Рукавиці повинні використовуватися тільки за призначенням.

Рукавиці захищають тільки ті частини тіла, які закриті ними.

За більш докладною інформацією про продукцію звертайтеся до таблиці «Технічні характеристики».

Таблиця «Технічні характеристики»

Артикул	Найменування	Розмір	Клас	Довжина, см	Ступінь захисту за стандартом EN 388:2005	Матеріал виготовлення
9449301	рукавиці краги для зварювальника	10,5	C	35	Зносостійкість: 2 Стойкість до порізу: 4 Розрив: 4 Прокол: 1	Підкладка: бавовняна Склад тканини: трикотажне полотно (внутрішня частина рукавиць) Основа: шкіряний сплісок
9449321	рукавиці краги для зварювальника	10,5	A	35	Зносостійкість: 2 Стойкість к порезу: 4 Разрив: 4 Прокол: 1	Підкладка: бавовняна Склад тканини: трикотажне полотно (внутрішня частина рукавиць) Основа: шкіряний сплісок
9449341	рукавиці краги для зварювальника	10,5	AB	35	Зносостійкість: 2 Стойкість к порезу: 4 Разрив: 4 Прокол: 1	Підкладка: бавовняна Склад тканини: трикотажне полотно (внутрішня частина рукавиць) Основа: шкіряний сплісок
9449361	рукавиці краги для зварювальника	10,5	BC	35	Зносостійкість: 2 Стойкість к порезу: 4 Разрив: 4 Прокол: 1	Підкладка: бавовняна Склад тканини: трикотажне полотно (внутрішня частина рукавиць) Основа: шкіряний сплісок

## ОБЛАСТЬ ЗАСТОСУВАННЯ

1. Ремонтно-будівельні роботи.
2. Робота з інструментом, що не вимагає електроізоляції.

## ІНСТРУКЦІЯ ТА ТЕХНІКА БЕЗПЕКИ ПРИ РОБОТІ

При виборі рукавиць завжди оцінюйте усі можливі ризики і умови експлуатації. Застосовуйте рукавиці, які відповідають розміру долоні користувача, що забезпечить максимальну рухливість пальців. Це дозволить проводити роботи у комфортних для рук умовах. Відповідний розмір рукавиць слід встановити шляхом примірки перед початком роботи.

Рукавиці не рекомендується використовувати в тих випадках, коли є ризик зачеплення з рухомими деталями машин. Перед використанням уважно огляньте рукавички на предмет дефектів і пошкодження. Перед застосуванням необхідно відновити первинно належний стан продукту у випадку, якщо буде помічений будь-який з недоліків, а у разі неможливості відновлення – замінити виріб. Під час роботи також необхідно стежити, чи зберігаються захисні функції. Втрата захисних властивостей свідчить про зношеність продукту. Рукавиці не повинні піддаватися впливу відкритого полум'я, електричного струму і агресивних хімічних середовищ. Рукавиці не придатні для контакту з харчовими продуктами.

Ефективність захисної функції продукції залежить від особистої відповідальності користувача. Якщо продукція використовується разом з захисним одягом, що оберігає від будь-яких спеціальних дій, необхідно звернути увагу на те, чи забезпечуються спільні захисні функції у залежності від призначення. Перед застосуванням користувач повинен взяти на себе відповідальність і перевірити, чи придатна продукція для поточної операції, а також комплектність і захисні функції.

Рукавиці не містять речовин, здатних викликати алергічну реакцію і/або подразнення шкіри у чутливих до них людей. При появі алергічних реакцій слід негайно припинити використання рукавиць і звернутися до лікаря.

## ЧИСТКА ТА ДОГЛЯД

Для догляду за виробом рекомендується використовувати загальнодоступні засоби для чищення (щітки, ганчірки і т.д.). Заборонено застосування відбілювачів, абразивних, їдких матеріалів та тих, які дряпають. Заборонені хімічстка і засоби для виведення плям. Заборонено віджимання і/або подальше сушіння.

Заборонено прасування при будь-яких температурах.

Виробник не бере відповідальність за змінення робочих характеристик рукавиць після чистки. У цьому випадку відповідальність бере споживач.

## ЗБЕРІГАННЯ

Оберігати від дії прямих сонячних променів. Зберігати у сухому, прохолодному, добре провітрюваному приміщенні. Тримати подалі від джерел відкритого полум'я. Підвищена вологість повітря, температура або інтенсивне освітлення можуть негативно позначитися на якості продукції.

Виробник не несе відповідальності за якість продукту у разі недотримання припису з його зберігання.

## ТРАНСПОРТУВАННЯ

Виріб може транспортуватися усіма видами закритого транспорту відповідно до правил перевезень, що діють для кожного виду транспорту. Умови транспортування при впливі кліматичних факторів: температури навколишнього повітря від -20 до +40°C і відносній вологості повітря до 80%. Під час транспортування і вантажно-розвантажувальних робіт упакування з виробом не повинна піддаватися різким ударам і впливу атмосферних опадів. Розміщення і кріплення транспортувальної тари з упакуванням виробом у транспортних засобах повинні забезпечувати стійке положення і відсутність можливості переміщення під час перевезення.

## ГАРАНТИЙНІ ЗОБОВ'ЯЗАННЯ

Виріб не має гарантійного терміну служби. Експлуатація продукції протягом року без погіршення характеристик можлива тільки за умови дотримання всіх пунктів інструкції. У разі недотримання цієї інструкції виробник знімає з себе відповідальність за збереження якості виробів.

Обмін і повернення неякісної продукції здійснюється в місцях продажів на підставі закону України «Про захист прав споживача». Стаття 9. Права споживача при придбанні товару належної якості. Пункт 1. Споживач має право обміняти непродовольчий товар належної якості на аналогічний у продавця, у якого він був придбаний, якщо товар не задовольнив його за формою, габаритами, фасоном, кольором, розміром або з інших причин не може бути ним використаний за призначенням. Споживач має право на обмін товару належної якості протягом чотирнадцяти днів, не рахуючи дня покупки. Обмін товару належної якості проводиться, якщо він не використовувався і якщо збережено його товарний вигляд, споживчі властивості, пломби, ярлики, а також розрахунковий документ, виданий споживачеві разом з проданим товаром.

## ТЕРМІН СЛУЖБИ

Термін служби можна оцінити на підставі зносу продукції. У зв'язку з різною інтенсивністю використання та впливом чинників навколишнього середовища, таких як сонячне світло, дощ і т.п. неможливо визначити конкретний термін. Продукція зберігає свої захисні властивості до моменту пошкодження, яке неможливо усунути без зниження рівня захисту. Наявність механічних пошкоджень означає, що продукт повинен бути відремонтований або негайно вилучен з експлуатації.

Дата виробництва вказана на упаковці або на продукції.

## РЕАЛІЗАЦІЯ ТА УТИЛІЗАЦІЯ

Реалізація продукції здійснюється через торговельні точки і магазини у картонному або плівковому упакуванні. Використані рукавиці можна утилізувати разом з побутовими відходами.

Ця інструкція є одночасно інтегральною частиною упаковки і її маркуванням. Відповідно до п. 2.12 європейської директиви 89/686 / ЄС на виробі можуть не бути нанесені усі ідентифікаційні позначення. Опис ідентифікаційних позначень у тексті інструкції є зобов'язковою інформацією також у разі виступу факторів, вплив яких викликало нерозбірливість позначень на продукції.

## МАРКУВАННЯ РУКАВИЦЬ:

Логотип «Sigma»

Символ СЕ

Піктограма ступеню стійкості до механічного впливу по EN 388

EN388

CE

EN 420

2441

061

Артикул: 9449301

Розмір: 10,5

Артикул виробу

Стандарт EN 420

Розмір

Национальний знак відповідності технічним регламентам

www.sigma.ua